

WENN DER SCHWER...

Si la pena ...

(cànon a 4 v.m.)

Arnold Schönberg

(1874 - 1951)

adapt. catalana: O. Martorell

Catalmo

①

Wenn der schwer Ge-drück-te klagt: Hil-fe, Hoff-nung
Si la pe-naens om-pleel cor, tot el món ens

fort im-mer noch ein freund-lich Wort. Wenn der schwer Ge-drück-te
-dò fer-nos creu-reen el de-mà. Si la pe-naens om-pleel

-sagt, bleibt heil-sam fort und fort im-mer noch ein freund-lich
mort, tan sols l'a-mor po-drà fer-nos creu-reen el de-

Hil-fe, Hoff-nung sei ver-sagt, bleibt heil-sam
tol el món ens sem-bla mort, tan sols l'a-

sei ver-sagt, bleibt heil-sam fort und fort per
sem-bla mort, tan sols l'a-mor po-drà acabar

klagt: cor, Hil-fe, Hoff-nung sei ver-sagt,
a sen-bla mort, a

8 Wort.-mà. Wenn der schwer Ge-drück-te klagt: CODA
Si la pe-naens om-pleel cor, ④

fort und fort im-mer noch ein freund-lich Wort.
-mor po-drà fer-nos creu-reen el de-mà.

A CODA { Wenn der
Si la
Im-mer
Fer-nos

im-mer noch ein freund-lich Wort.
fer-nos creu-reen el de-mà.

bleibst heil-sam fort und
tan sols l'a-mor po-

Hil-fe, Hoff-nung sei ver-
tot el món ens sem-bla

schwer Ge-drück-te klagt:
pe-naens om-pleel cor,

CODA

im-mer noch ein freund-lich Wort.
fer-nos creu-reen el de-mà.

ein freund-lich Wort.
en el de-mà.

8 noch ein freund-lich Wort.
creu-reen el de-mà.

nach ein freund-lich Wort.
creu-reen el de-mà.